LÜMME

**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЛИТКА**
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
**ELECTRIC STOVE**
**USER MANUAL**

# LU-HP3725A





| | | |
|---|---|---|
| **RUS** | Руководство по эксплуатации | **2** |
| **GBR** | User manual | **6** |
| **KAZ** | Пайдалану бойынша нұсқаулық | **9** |
| **BLR** | Кіраўніцтва па эксплуатацыі | **10** |


**ВНИМАНИЕ: Посуда из стекла, керамики, цветных металлов, с дном из алюминия или меди (многослойная металлическая посуда), любая посуда с диаметром дна менее 12 см для использования на индукционной плите НЕ ПОДХОДИТ!**

**ЕСЛИ НА ПЛИТЕ ОТСУТСТВУЕТ ПОСУДА ИЛИ СТОИТ НЕПОДХОДЯЩАЯ, ПРИБОР ВЫДАСТ ОШИБКУ E0 И ПЕРЕЙДЕТ В РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ. ЭТО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ НЕИСПРАВНОСТЬЮ!**

**ВЫБОР ПОСУДЫ:**

Чтобы плита работала корректно, необходимо использовать посуду, дно которой обладает ферромагнитными свойствами (притягивает магнит).

Посуда, изготовленная из следующих материалов, не подходит для индукционных плит: глиняная, стеклянная или алюминиевая.

Не используйте следующие типы кастрюль:

●Кастрюли с изогнутыми (выпуклыми/параболическими) основаниями.

●Посуда с диаметром основания менее 12 см. Рекомендуемый диаметр основания – от 12 до 22 см.

●Посуда на ножках.

**RUS** Комплектация
1. Корпус
2. Варочная поверхность
3. Панель управления

**KAZ** Комплектация
1. Корпус
2. Пісіру беті
3. Басқару панелі

**GBR** Parts list
1. Body
2. Plate
3. Control panel

**BLR** Камплектацыя
1. Корпус
2. Варачная паверхня
3. Панэль кіравання



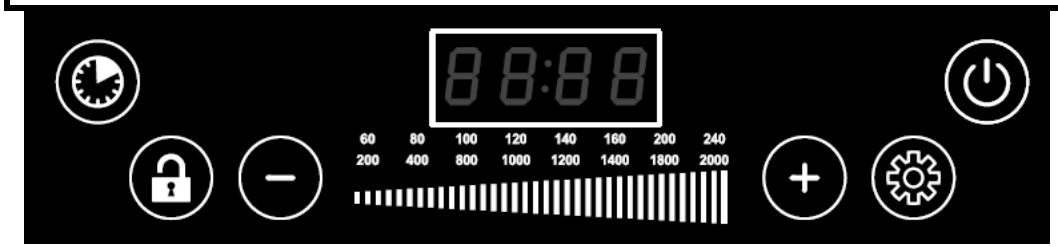

**RUS** Фактическая комплектность данного товара может отличаться от заявленной в настоящем руководстве. Внимательно проверяйте комплектность при выдаче товара продавцом.
**GBR** Real set of the appliance could be different from listed in the User manual. Check once buy.
**KAZ** Бұл тауардың нақты жинағы осы нұсқаулықта жарияланғаннан басқа болуы мүмкін. Сатушы тауарды берген кезде жинағын мұқият тексеріңіз.
**BLR** Фактычная камплектнасць дадзенага тавара можа адрозніваццa ад заяўленай у дадзеным дапаможніку. Уважліва правярайце камплектнасць падчас выдачы тавара прадаўцом.

# RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Извлеките все упаковочные материалы, такие как пленки, фильтрующий материал, кабельные зажимы и картонную коробку.
3. Во избежание опасностей проверьте прибор на наличие повреждений при транспортировке.
4. Протрите влажной тканью корпус прибора, затем протрите насухо.
5. Если вы приобрели плиту в холодное время года, перед началом работы дайте устройству нагреться до комнатной температуры.
6. Установите плиту на ровную неметаллическую поверхность. Проверьте, что вентиляционные отверстия снизу и с боков не блокированы.
7. Запрещается использовать плиту на любых металлических поверхностях. В противном случае есть риск порчи плиты
8. Убедитесь, что от задней стенки до стены есть как минимум 10 см, чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию. От передней части плиты до края поверхности должно быть не менее 10 см, чтобы предотвратить случайное падение прибора.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА




- кнопка включения/выключения
- кнопка переключения режимов
- кнопка таймера
- кнопка блокировки панели
- кнопка уменьшения настраиваемых значений
- кнопка увеличения настраиваемых значений

● Подключите вилку прибора к сети питания. После подключения вилки устройства к источнику питания устройство переходит в режим ожидания.

● Поставьте на конфорку подходящую посуду. Нажмите на кнопку .

● **Нажмите кнопку** . На дисплее отобразится режим мощности. Вы можете регулировать ее с помощью кнопок и . Доступно 8 режимов.

● Нажмите на кнопку еще раз, на дисплее отобразится режим температуры. Вы можете регулировать ее с помощью кнопок и . Доступно 8 режимов.

| Режим | Мощность | Температура |
|---|---|---|
| 1 | 200 Вт | 60°C |
| 2 | 400 Вт | 80°C |
| 3 | 800 Вт | 100°C |
| 4 | 1000 Вт | 120°C |
| 5 | 1200 Вт | 140°C |
| 6 | 1400 Вт | 160°C |
| 7 | 1800 Вт | 200°C |
| 8 | 2000 Вт | 240°C |

● Для установки таймера нажмите на кнопку , с помощью кнопок и установите таймер, настраиваемое время отобразится на дисплее. Вы можете установить таймер до 12 часов.

● Для безопасной эксплуатации прибора в нем предусмотрена функция блокировки кнопок панели управления. Для включения блокировки панели управления нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. Функция блокировки включена, регулировка остальных функций и режимов работы устройства недоступны. Для снятия блокировки панели управления нажмите и удерживайте ту же кнопку в течение 1 секунды.

● По завершении работы нажмите на кнопку .

**ВНИМАНИЕ!** По завершении работы обязательно отключите прибор от сети!

**ВНИМАНИЕ: Не оставляйте включенный прибор без присмотра! Без установки таймера прибор автоматически отключается через 12 часов непрерывной работы. Длительное нахождение посуды на плите может испортить посуду. Следите за тем, чтобы жидкость полностью не выкипала из посуды.**

**ВНИМАНИЕ**: Опасность ожогов! Из-за тепла, выделяемого во время приготовления, после завершения цикла приготовления в зоне нагрева может возникнуть опасно высокая температура.

**СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ**

| Обозначение | Описание ошибки | Решение проблемы |
|---|---|---|
| Ошибка | Проверьте, подключен ли прибор к сети питания<br>Проверьте, не отключено ли электричество | Подключите прибор к сети питания |
| Звуковой сигнал | Проверьте, подходит ли используемая посуда.<br>Убедитесь, что на конфорке присутствует посуда.<br>Проверьте, что диаметр дна посуды не менее 12 см. | Установите на плиту посуду, предназначенную для работы с индукционными плитами, проверьте плиту с другой посудой |
| E0 | Проверьте, подходит ли используемая посуда.<br>Убедитесь, что на конфорке присутствует посуда. | Установите на плиту посуду, предназначенную для работы с индукционными плитами, проверьте плиту с другой посудой |
| E1 | Неисправность датчика температуры | Обратитесь в сервисный центр |

| | | |
|---|---|---|
| E2 | Перегрев нагревательного элемента | Отключите прибор электрической сети, дайте остыть и включите снова. Если прибор не восстанавдивает свою работу, обратитесь в сервисный центр. |
| E3 | Слишком высокое электрическое напряжение >275V | Подключите устройство к розетке с напряжением, соответствующим техническим характеристиками устройства |
| E4 | Слишком низкое электрическое напряжение <90V | Подключите устройство к розетке с напряжением, соответствующим техническим характеристиками устройства |
| E5 | Обрыв электрической цепи/короткое замыкание | Обратитесь в сервисный центр |
| E6 | Перегрев варочной поверхности | Удалите влагу и остатки пищи с поверхности плиты. Дайте прибору остыть и включите снова. |

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем. Прибор предназначен только для приготовления пищи.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли электропитание изделия, указанное в таблице с техническими характеристиками, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Использовать только в бытовых целях, согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, или если Вы им не пользуетесь.
- При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости, не устанавливайте прибор на влажные поверхности или вблизи воды. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.
- Избегайте одновременного использования данного прибора с другими электрическими приборами высокой мощности.
- Во избежание короткого замыкания регулярно очищайте прибор, избегайте попадания внутрь насекомых.
- Используйте для приготовления пищи только посуду, устойчивую к высоким температурам.
- Не используйте устройство в местах, где дети могут легко соприкоснуться с устройством. НИКОГДА не позволяйте детям самостоятельно управлять устройством.
- **Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования**. Перегрев приводит к образованию дыма и жирных пятен, которые могут воспламениться.
- Не кладите предметы на варочную поверхность после нагревания, пока поверхность не остынет, так как нетеплостойкие предметы могут легко подгореть или расплавиться.
- Не прикасайтесь к плите до тех пор, пока не погаснет предупреждающий индикатор нагрева. Мигающий индикатор предупреждения о перегреве указывает на то, что температура зоны нагрева плиты слишком высока для прикосновения. Как только температура остынет до безопасного уровня, индикатор предупреждения о перегреве автоматически погаснет.
- Не выключайте питание до тех пор, пока не погаснет индикатор предупреждения о перегреве, чтобы предотвратить какие-либо несчастные случаи или травмы.
- Не подключайте вилку к электрической розетке, к которой также подключено несколько других электроприборов.
- Не готовьте на сломанной или треснувшей варочной панели. Если поверхности варочной панели треснут, немедленно выключите устройство из электрической розетки и обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Не модифицируйте детали и не ремонтируйте устройство самостоятельно.
- Не используйте устройство вблизи огня или влажных мест.
- Не устанавливайте прибор на неустойчивые поверхности.
- Не перемещайте прибор, когда на нем стоит кастрюля или противень.
- Не нагревайте посуду пустой и не перегревайте ее.
- Используйте устройство так, чтобы вокруг него было достаточно места. Для оптимальной и безопасной эксплуатации устройство должно располагайте на расстоянии не менее 10 см от стены. Следите за тем, чтобы на лицевой стороне, а также на правой или левой стороне устройства не было препятствий.
- Не используйте устройство на ковре, скатерти или любых других изделиях с низкой термостойкостью.

- Не перекрывайте воздухозаборные или вытяжные отверстия.
- Не используйте устройство с оборванным или поврежденным шнуром питания. Обратитесь за осмотром или ремонтом к квалифицированному специалисту или обратитесь к производителю.
- Выключайте устройство из розетки перед чисткой или техническим обслуживанием.
- Перед чисткой дайте устройству полностью остыть.
- Для удаления загрязнений используйте только мягкое моющее средство. Не используйте для устройства абразивные или агрессивные чистящие средства, так как они могут повредить плиту в результате химической реакции.
- Не погружайте устройство под проточную воду во избежание неисправностей.
- Перед приготовлением убедитесь, что посуда чистая, в противном случае может быть трудно отмыть грязь и копоть, а посуда может обесцветиться.
- Не используйте бензин, разбавитель, жесткую щетку для чистки или полировальный порошок для чистки плиты во избежание повреждения внешней отделки.
- Лица с кардиостимуляторами должны находиться от работающей плиты на расстоянии не менее 60 см.
- Несоблюдение этих рекомендаций может привести к поражению электрическим током или летальному исходу.

**Прибор не предназначен для использования людьми с физическими и психическими ограничениями, не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность.**

# ЧИСТКА И УХОД

- Производите регулярную чистку прибора и варочной поверхности. Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети питания.
- Дайте прибору полностью остыть.
- Протрите прибор влажной тряпочкой с моющим средством. Не используйте для чистки корпуса и керамической поверхности абразивные средства, органические растворители и агрессивные жидкости.
- Для чистки варочной поверхности используйте специальные средства для чистки плит со стеклокерамической поверхностью.
- Ни при каких обстоятельствах не погружайте устройство в воду для очистки. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Следите за тем, чтобы жидкость не попала ни в одно из отверстий корпуса. Это может привести к повреждению устройства или поражению электрическим током.

**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**

Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА и УХОД. Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен. При транспортировке обеспечить сохранность упаковки. В течение длительного периода неиспользования мы рекомендуем хранить прибор в оригинальной упаковке.

**РЕАЛИЗАЦИЯ**

Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

**ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ**

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание

220-240 В ~ 50/60 Гц

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)**

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня

передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Срок хранения – неограничен.

**Актуальная информация о сервисных центрах и руководство пользователя размещены на сайте https://lumme-ru.com/**

**Изготовитель:** “Cosmos Far View International Limited”. Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

“Космос Фар Вью Интернешнл Лимитед”. Оф. 701, 16 апарт., лейн 165, Рэйнбоу Норс Стрит, Нинбо, Китай

Сделано в Китае

**Импортер/Уполномоченное изготовителем лицо:** ООО "Инновация", 188670, Россия, Ленинградская область, Всеволожский район, территория ПР Спутник, улица Центральная, строение 58, помещение № 322Б, тел/факс: 8(812)325-23-48.

**Поставщик-дистрибьютор:** ООО «Валерия», РФ, 188670, Ленинградская область, Всеволожский район, территория ПР Спутник, улица Центральная, строение 58А, помещение 419А, тел/факс 8(812) 325-23-34

# GBR USER MANUAL

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before using the device and save them for future reference. The appliance is intended only for cooking.

- Before switching on for the first time, check whether the power supply of the product indicated in the technical data table corresponds to the power supply in your local network.
- Use only for domestic purposes, according to this operating manual. The device is not intended for industrial use.
- Do not use outdoors.
- Always disconnect the appliance from the mains before cleaning, or if you do not use it.
- When disconnecting the device from the power supply, do not pull the power cord, only hold the plug.
- To avoid electric shock and fire, do not immerse the device in water or other liquids, do not install the device on a wet surface, or near water. If this happens, disconnect it from the power supply immediately and contact the service center for verification.
- Avoid simultaneous use of this appliance with other high-power electrical appliances.
- To avoid a short circuit, clean the appliance regularly, avoid insects getting inside.
- Use only dishes that are resistant to high temperatures for cooking.
- Do not use the device in places where children can easily come into contact with the device. NEVER allow children to operate the device on their own.
- **Never leave the appliances unattended while using them.** Overheating leads to the formation of smoke and greasy spots that can ignite.
- Do not place items on the plate after heating until the plate has cooled down, as non-heat resistant items can easily burn or melt.
- Do not touch the stove until the heating warning indicator goes out. The flashing overheating warning indicator indicates that the temperature of the heating zone of the stove is too high to touch. As soon as the temperature cools down to a safe level, the overheating warning indicator will automatically turn off.
- Do not turn off the power until the overheating warning light goes out to prevent any accidents or injuries.
- Do not connect the plug to an electrical outlet to which several other electrical appliances are also connected.
- Do not cook on a broken or cracked hob. If the surfaces of the hob are cracked, immediately unplug the appliance from the electrical outlet and contact a qualified technician.
- Do not modify parts or repair the device yourself.
- Do not use the device near a fire or wet places.
- Do not install the device on unstable surfaces.
- Do not move the appliance when there is a pan or baking tray on it.
- Do not heat the pan empty and do not overheat it.
- Use the device so that there is enough space around it. For optimal and safe operation, the device must be placed at least 10 cm away from the wall. Make sure that there are no obstacles on the front side, as well as on the right or left side of the device.
- Do not use the device on a carpet, tablecloth or any other products with low temperature resistance.

- Do not block the air intake or exhaust outlet.
- Do not touch the top plate immediately after removing the pan or pan, as the top plate will still be very hot.
- Do not use the device with a broken or damaged power cord. Contact a qualified specialist for inspection or repair, or contact the manufacturer.
- Unplug the device from the wall outlet before cleaning or maintenance.
- Allow the device to cool completely before cleaning.
- Use only a mild detergent to remove dirt.
- Do not immerse the device under running water to avoid malfunctions.
- Before cooking, make sure that the ceramic dishes are clean, otherwise it may be difficult to wash off dirt and soot, and the dishes may discolor.
- Do not use abrasive or aggressive cleaning agents for the device, as they can damage the stove as a result of a chemical reaction.
- Do not use gasoline, thinner, hard cleaning brush or polishing powder to clean the cooker to avoid damaging the exterior finish.
- Persons with pacemakers should be at least 60 cm away from the working stove.
- Failure to follow these recommendations may result in electric shock or death.
- The device is not intended for use by people with physical and mental disabilities who have no experience with this device. In such cases, the user must be previously instructed by the person responsible for his safety.

# CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the power supply before cleaning.
- Let the unit cool down completely.
- Wipe external surfaces with a damp cloth with some washing-up liquid. Do not use abrasive detergents, any organic solvent or aggressive chemicals.

# USAGE

- After you have connected the device's plug to the main supply, the device is in standby mode. A signal will sound.
- Put a suitable pot on the cooking zone.
- Press  button.
- Press  button. The power mode will be displayed on the display. You can adjust it using the  and  buttons. There are 8 modes available.
- Press  again to display the temperature mode. You can adjust it using the  and  buttons. There are 8 modes available.

| Mode | Power | Temperature |
|---|---|---|
| 1 | 200 W | 60°C |
| 2 | 400 W | 80°C |
| 3 | 800 W | 100°C |
| 4 | 1000 W | 120°C |
| 5 | 1200 W | 140°C |
| 6 | 1400 W | 160°C |
| 7 | 1800 W | 200°C |
| 8 | 2000 W | 240°C |

- To set the timer, press the button , use the buttons  and , the set time will be displayed on the display. You can set the timer to 12 hours.

- For safe operation of the device, it has a function for locking the buttons on the control panel. To activate the control panel lock, press  and hold the button for 3 seconds. The lock function is on, other functions and operating modes of the device cannot be adjusted. To unlock the control panel, press  and hold for 1 second.
- After completing the work, press the button  and disconnect the device from the power supply.

**ATTENTION: Do not leave the appliance unattended when it is switched on! Without setting timer, the device automatically turns off after 12 hours of continuous operation. Prolonged usage of the dishes on the stove can damage the dishes. Make sure that the liquid does not completely boil out of the dishes.**

**Choosing the dishes**

- In order for the induction cooker to work correctly, it is necessary to use dishes whose bottom is ferromagnetic (attracts a magnet).
- Dishes made of the following materials are not suitable for induction cookers: clay, glass or aluminum.
- Do not use the following types of pots:

- Pots with curved (convex/parabolic) bases.
- Dishes with a base diameter of less than 12 cm. The recommended diameter of the base is from 12 to 22 cm.
- Dishes on legs.

**ATTENTION:** Dishes made of glass, ceramics, non-ferrous metals, with a bottom made of aluminum or copper, diches with bottom diameter less than 12 cm is NOT SUITABLE!

# ERROR MESSAGES

During operation the following error messages can be displayed:

| Error code | Cause | Suggested solution |
|---|---|---|
| Errors | check whether plug is swtiched on<br>check whether the electricity is cut off | Connect the devide to the power supply |
| BI Sound | check whether the pot used is suitable or not.<br>check whether the pot is on the cooking zone centre.<br>check whether the pot bottom diameter bigger than 12cm. | Use the suitable cookware |
| Warning Signal E0 | check whether the suitable pot is used<br>check whether the pot is put on the cooking plate | Use the suitable cookware |
| Warning Signal E1 | IGBT thermistor open circuit. | Contact the manufacturer or a competent after-sales service |
| Warning Signal E2 | IGBT overheat protection. | Unplug the appliance, let it cool down and restart<br>If it does not return to work, contact the manufacturer or a competent after-sales service |
| Warning Signal E3 | Electricity voltage too high （>275V). | Connect the device to an outlet with a voltage corresponding to the technical specifications of the device. |
| Warning Signal E4 | Electricity voltage too low （<90V). | Connect the device to an outlet with a voltage corresponding to the technical specifications of the device. |
| Warning Signal E5 | Wire coil sensor open circuit or short circuit | Contact the manufacturer or a competent after-sales service |
| Warning Signal E6 | Dry burning overheat protection, high furnace surface temperature. | Clean the louvers on the housing and restart the appliance |

# SPECIFICATION

Power supply
220-240 V ~ 50/60 Hz

**Producer:** COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED-ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA
Made in China

**WARRANTY DOES NOT COVER SUPPLIES (filters, ceramic and non-stick coating, rubber seals, etc.)** Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production. Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device. **Current information about service centers is available on the website https://lumme-ru.com/**

# KAZ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны кейінірек пайдалану үшін сақтаңыз.

- Құрылғыны қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны болашақта анықтама үшін сақтаңыз. Құрылғы тек тамақ дайындауға арналған.
- Бастапқы қосар алдында техникалық сипаттамалары бар кестеде көрсетілген өнімнің электр қуаты сіздің жергілікті желіңіздегі электр қуатына сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Осы пайдалану нұсқаулығына сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда пайдаланыңыз. Құрылғы Өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Үй-жайдан тыс жерде қолдануға болмайды.
- Тазалау алдында әрқашан құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз немесе егер сіз оны пайдаланбасаңыз.
- Құрылғыны қуат көзінен ажыратқан кезде, желілік сымды тартпаңыз, тек штепсельді алыңыз.
- Бұл құрылғыны басқа жоғары қуатты электр құрылғыларымен бір уақытта пайдаланудан аулақ болыңыз.
- Қысқа тұйықталуды болдырмау үшін құралды үнемі тазалап отырыңыз, жәндіктерден аулақ болыңыз.
- Пісіру үшін тек жоғары температураға төзімді ыдыстарды пайдаланыңыз.
- Құрылғыны балалар құрылғыға оңай тиетін жерлерде қолданбаңыз. Ешқашан балаларға құрылғыны өздігінен басқаруға рұқсат бермеңіз.
- Пайдалану кезінде құрылғыларды ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Қызып кету түтін мен майлы дақтардың пайда болуына әкеледі, олар тұтануы мүмкін.
- Ыдыс салқындағанша қыздырғаннан кейін заттарды табаққа салмаңыз, өйткені тұрақты емес заттар оңай күйіп кетуі немесе еруі мүмкін.
- Ескерту қыздыру шамы сөнгенше пешті ұстамаңыз. Қызып кету туралы ескерту шамының жыпылықтауы пештің қыздыру аймағының температурасы жанасу үшін тым жоғары екенін көрсетеді. Температура қауіпсіз деңгейге дейін салқындағаннан кейін, қызып кету туралы ескерту шамы автоматты түрде сөнеді.
- Кез келген жазатайым оқиғалардың немесе жарақаттардың алдын алу үшін қызып кету туралы ескерту шамы сөнгенше қуатты өшірмеңіз.
- Штепсельді бірнеше басқа электр құрылғылары қосылған электр розеткасына қоспаңыз.
- Сынған немесе жарылған плитада пісірмеңіз. Егер плитаның беттері жарылып кетсе, құрылғыны электр розеткасынан дереу өшіріп, білікті маманға хабарласыңыз.
- Бөлшектерді өзгертпеңіз немесе құрылғыны өзіңіз жөндемеңіз.
- Құрылғыны өрттің немесе ылғалды жерлердің жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тұрақсыз беттерге орнатпаңыз.
- Табада немесе пісіру парағында тұрған кезде құрылғыны жылжытпаңыз.
- Кәстрөлді бос қыздырмаңыз немесе қызып кетпеңіз.
- Құрылғыны айналасында жеткілікті орын болатындай етіп пайдаланыңыз. Оңтайлы және қауіпсіз жұмыс істеу үшін құрылғыны қабырғадан кемінде 10 см қашықтықта орналастыру керек. Құрылғының алдыңғы жағында, сондай-ақ оң немесе сол жағында ешқандай кедергілер жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны кілемде, дастарханда немесе ыстыққа төзімділігі төмен кез келген басқа бұйымдарда қолданбаңыз.
- Ауа қабылдағышты немесе сорғышты қабаттастырмаңыз.
- Кәстрөлді немесе пісіру парағын алып тастағаннан кейін үстіңгі плитаны бірден ұстамаңыз, себебі үстіңгі пеш әлі де өте ыстық болады.
- Үзілген немесе зақымдалған қуат сымы бар құрылғыны пайдаланбаңыз. Тексеру немесе жөндеу үшін білікті маманға хабарласыңыз немесе өндірушіге хабарласыңыз.
- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету алдында құрылғыны розеткадан өшіріңіз.

- Тазалау алдында құрылғыны толығымен суытыңыз.
- Кірді кетіру үшін тек жұмсақ жуғыш затты қолданыңыз.
- Ақаулықтарды болдырмау үшін құрылғыны ағынды судың астына батырмаңыз.
- Пісірер алдында керамикалық ыдыстардың таза екеніне көз жеткізіңіз, әйтпесе кір мен кірді жуу қиын болуы мүмкін, ал ыдыс-аяқтың түсі өзгеруі мүмкін.
- Құрылғы үшін абразивті немесе қатты тазартқыштарды қолданбаңыз, себебі олар химиялық реакция нәтижесінде пешті зақымдауы мүмкін.
- Сыртқы әрлеуге зақым келтірмеу үшін пешті тазалау үшін бензин, еріткіш, қатты щетка немесе жылтыратқыш ұнтақты пайдаланбаңыз.
- Кардиостимуляторлары бар адамдар жұмыс істейтін тақтадан кемінде 60 см қашықтықта болуы керек.
- Бұл ұсыныстарды орындамау электр тогының соғуына немесе өлімге әкелуі мүмкін.
- Құрылғы физикалық және психикалық шектеулері бар, осы құрылғымен жұмыс істеу тәжірибесі жоқ адамдарға қолдануға арналмаған. Мұндай жағдайларда пайдаланушыға оның қауіпсіздігіне жауапты адам алдын-ала нұсқау беруі керек.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: құрылғыны электр желісіне қосқан кезде, бөлмедегі сымдар мәлімделген жүктемеге төтеп бере алатынына көз жеткізу керек. ТУ байланысын растау үшін мамандандырылған ұйымға немесе сертификатталған шеберге хабарласу қажет.**

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

- Тазалау алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны толығымен суытыңыз.
- Сыртқы беттерді аздап жуғыш затқа малынған дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Абразивті жуғыш заттарды, органикалық еріткіштерді немесе қатты химиялық заттарды қолданбаңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қоректену
220-240 В ~ 50/60 Гц

**Өндіруші зауыт:** COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL
LIMITED-ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA
Қытайда жасалған

**КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.**

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады. **Қызмет көрсету орталықтары туралы нақты ақпарат https://lumme-ru.com/ сайтында танысуға болады.**

# BEL ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

## МЕРЫ БЯСПЕКІ

Уважліва прачытайце дадзеную інструкцыю перад эксплуатацыяй прыбора і захавайце яе для даведак у далейшым. Прыбор прызначаны толькі для падрыхтоўкі ежы.

- Перад першапачатковым уключэннем праверце, ці адпавядаюць электрасілкаванне вырабы, названае ў табліцы з тэхнічнымі характарыстыкамі, электрасілкавання ў вашай лакальнай сеткі.
- Выкарыстоўваць толькі ў бытавых мэтах, згодна з дадзеным Кіраўніцтву па эксплуатацыі. Прыбор не прызначаны для прамысловага прымянення.
- Не выкарыстоўваць па-за памяшканняў.
- Заўсёды адключайце прыбор ад электрасеткі перад чысткай, або, калі вы ім не карыстаецеся.
- Пры адключэнні прыбора ад сеткі харчавання не цягніце за сеткавы шнур, бярыцеся толькі за відэлец.

- Каб пазбегнуць паразы электрычным токам і ўзгарання, ня апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасціу, не ўстанаўлівайце прыбор на вільготную паверхні, або паблізу вады. Калі гэта адбылося, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звярніцеся ў сэрвісны цэнтр для праверкі.
- Пазбягайце адначасовага выкарыстання дадзенага прыбора з іншымі электрычнымі прыборамі высокай магутнасці.
- Каб пазбегнуць кароткага замыкання рэгулярна ачышчайце прыбор, Пазбягайце траплення ўнутр насякомых.
- Выкарыстоўвайце для падрыхтоўкі ежы толькі посуд, устойлівую да высокіх тэмператур.
- Не выкарыстоўвайце прыладу ў месцах, дзе дзеці могуць лёгка дакрануцца да прылады. Ніколі не дазваляйце дзецям самастойна кіраваць прыладай.
- Ніколі не пакідайце прыборы без нагляду падчас іх выкарыстання. Перагрэў прыводзіць да адукацыі дыму і тоўстых плям, якія могуць загарэцца.
- Не кладзіце прадметы на талерку пасля награвання, пакуль талерка не астыне, так як нетеплостойкие прадметы могуць лёгка подгореть або расплавіцца.
- Не дакранайцеся да пліты, пакуль не патухне папераджальны індыкатар нагрэву. Перарывісты Індыкатар папярэджання аб перагрэве паказвае на тое, што тэмпература зоны нагрэву пліты занадта высокая для дотыку. Як толькі тэмпература астыне да бяспечнага ўзроўню, Індыкатар папярэджання аб перагрэве аўтаматычна згасне.
- Не выключайце харчаванне, пакуль не згасне Індыкатар папярэджання аб перагрэве, каб прадухіліць якія-небудзь няшчасныя выпадкі або траўмы.
- Не Падключайце відэлец да электрычнай разетцы, да якой таксама падключана некалькі іншых электрапрыбораў.
- Не рыхтуйце на зламанай або трэснутай варачнай панэлі. Калі паверхні варачнай панэлі трэснуць, неадкладна выключыце прылада з электрычнай разеткі і звярніцеся да кваліфікаванага спецыяліста.
- Не змяняйце дэталі і не рамантуйце прыладу самастойна.
- Не выкарыстоўвайце прылада паблізу агню або вільготных месцаў.
- Не ўстанаўлівайце прыбор на няўстойлівыя паверхні.
- Не перамяшчайце прыбор, калі на ім стаіць кастрюля або бляху.
- Не награвайце рондаль пусты і не перагравайце яе.
- Выкарыстоўвайце прыладу так, каб вакол яго было досыць месцы. Для аптымальнай і бяспечнай эксплуатацыі прылада павінна размяшчайце на адлегласці не менш 10 см ад сцяны. Сачыце за тым, каб на адным баку, а таксама на правай ці левай баку прылады не было перашкод.
- Не выкарыстоўвайце прыладу на дыване, абрусы або любых іншых вырабах з нізкай тэрмаўстойлівасцю.
- Не перакрывайце паветразаборнік або валакавое адтуліну.
- Не дакранайцеся да верхняй пліце адразу пасля здабывання рондаля або бляхі, так як верхняя пліта ўсё яшчэ будзе вельмі гарачай.
- Не выкарыстоўвайце прылада з абарваным або пашкоджаным шнуром харчавання. Звярніцеся за аглядам або рамонтам да кваліфікаванага спецыяліста або звярніцеся да вытворцы.
- Выключайце прылада з разеткі перад чысткай або тэхнічным абслугоўваннем.
- Перад чысткай дайце прыладзе цалкам астыць.
- Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце толькі мяккае сродак для мыцця.
- Не апускайце прылада пад праточную ваду, каб пазбегнуць няспраўнасцяў.
- Перад падрыхтоўкай пераканайцеся, што керамічная посуд чыстая, інакш можа быць цяжка адмыць бруд і курава, а посуд можа абясколерыцца.
- Не выкарыстоўвайце для прылады абразіўныя або агрэсіўныя чысцяць сродкі, так як яны могуць пашкодзіць пліту ў выніку хімічнай рэакцыі.
- Не выкарыстоўвайце бензін, растваральнік, жорсткую шчотку для чысткі або паліравальнай парашок для чысткі індукцыйнай пліты, каб пазбегнуць пашкоджання вонкавага аздаблення.
- Асобы з кардыёстымулятарамі павінны знаходзіцца ад якая працуе пліты на адлегласці не менш за 60 см.
- Невыкананне гэтых рэкамендацый можа прывесці да паразы электрычным токам або смяротнага зыходу.
- Прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі з фізічнымі і псіхічнымі абмежаваннямі, якія не маюць вопыту абыходжання з дадзеным прыборам. У такіх выпадках карыстальнік павінен быць папярэдне праінструктаваны чалавекам, якія адказваюць за яго бяспеку.

**УВАГА:** Не выкарыстоўвайце прыбор паблізу ваннаў, ракавін ці іншых ёмістасцяў, запоўненых вадой.

Дзеля пазбягання паразы электрычным токам і ўзгарання, не апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасці. Калі гэта адбылося, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звернецеся ў сэрвісны цэнтр для праверкі.

Прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі з фізічнымі і псіхічнымі абмежаваннямі (у тым ліку дзецьмі), якія не маюць досведу карыстання дадзеным прыборам. У такіх выпадках карыстальнік павінны быць папярэдне праінструктаваны чалавекам, якія адказваюць за яго бяспеку.

**УВАГА: пры падключэнні прыбора да электрасеткі неабходна пераканацца, ці вытрымае праводка ў памяшканні заяўленую нагрузку. Неабходна звярнуцца ў спецыялізаваную арганізацыю або да сертыфікаванага майстру для пацверджання падключэння.**

# ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

| | |
|---|---|
| Электрасілкаванне | **Завод-вытворца:** COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL |
| 220-240 В ~ 50/60 Гц | LIMITED-ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA |

Дату вытворчасці прыбора можна знайсці на серыйным нумары, размешчаным на ідэнтыфікацыйным стыкеры на скрынцы выраба і/ці на стыкеры на самым вырабе. Серыйны нумар складаецца з 13 знакаў, 4-ы і 5-ы знакі паказваюць месяц, 6-ы і 7-ы паказваюць год выраба прыбора.

Вытворца пакідае за сабой права змяняць дызайн і тэхнічныя характарыстыкі прыбора без папярэдняга апавяшчэння. **Актуальная інфармацыя аб сэрвісных цэнтрах размешчана на сайце https://lumme-ru.com/**